

FieldCare, DeviceCare

Начало работы



1 История изменений

Версия продукта	Документ	Изменения/комментарии
■ FieldCare: 2.13.xx ■ DeviceCare: 1.05.xx	KA01303S/04/ A2/04.18	Новая версия продукта DeviceCare: новая версия
■ FieldCare: 2.14.xx ■ DeviceCare: 1.06.xx	KA01303S/04/ A2/05.19	Новая версия продукта
■ FieldCare: 2.14.xx ■ DeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04/ A2/06.20	Новые этапы (новые компоненты) DeviceCare: новая версия
■ FieldCare: 2.15.xx ■ DeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04/ A2/07.20	Новая версия продукта FieldCare ■ Управление лицензиями на ПО ■ USB-накопитель вместо DVD
■ FieldCare: 2.16.xx ■ DeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04/ RU/08.22-00	Раздел 4.3: примечание о службе обновления ПО

Версия продукта	Документ	Изменения/комментарии
<ul style="list-style-type: none"> ■ FieldCare: 2.17.xx ■ DeviceCare: 1.07.xx 	KA01303S/04/ RU/09.22-00	<p>Новая версия продукта FieldCare</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Поддержка FDI Package ■ Обновление системы безопасности
<ul style="list-style-type: none"> ■ FieldCare: 2.18.xx ■ DeviceCare: 1.07.xx 	KA01303S/04/ RU/10.23-00	<p>Новая версия продукта FieldCare</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Поддержка Windows 11 ■ Microsoft SQL Server 2022 Express ■ Поддержка пакета FDI Package Endress+Hauser и сторонних разработчиков ■ Обновление PROFINET CommDTM ■ Обновление CDI CommDTM ■ Обновление DTM для контроля расхода ■ Обновление инструментов безопасности компонентов ■ Руководство по инструментам безопасности SD03193S ■ Обновление каталога, улучшение сканирования В & R и IO-Link ■ Отключение функции W@M в связи с закрытием портала W@M 31.12.2023.

2 Информация о настоящем документе

2.1 Назначение документа

В кратком руководстве по эксплуатации содержится наиболее важная информация от приемки оборудования до его ввода в эксплуатацию.

Данный документ содержит всю информацию, необходимую для установки и обновления программного обеспечения.

2.2 Используемые символы

Символ	Расшифровка
	Открытие стартовой страницы менеджера установки.
	Открытие окна с настройками языка.

Символ	Расшифровка
	Дополнительная информация о программном обеспечении.
	Закрытие приложения.
	Возврат к последней открытой странице.
	Информация о FieldCare, модеме, Fieldgate, Field Xpert.
	Открытие клавиатуры.
	Полноэкранный режим.
	Выход из полноэкранного режима.

3 Описание продукта

3.1 Функции ПО

Менеджер установки помогает пользователю выполнить установку всех компонентов FieldCare, входящих в пакет FieldCare (приложение с фреймами, драйвер, файлы CommDTM, файлы DeviceDTM, инструменты). Для установки необходимы права администратора.

3.2 Управление лицензиями на ПО (SLM)

3.2.1 Модель лицензирования FieldCare SFE500

FieldCare поставляется с бесплатной, ограниченной во времени пробной лицензией. Использование лицензии регулируется лицензионным соглашением (EULA). Если FieldCare планируется использовать на постоянной основе, следует приобрести FieldCare и активировать лицензию с предоставленным идентификатором ПО.

Модель лицензирования FieldCare состоит из базового модуля Plant Asset Management (управление активами предприятия, PAM) и модуля расширения

Condition Monitoring (мониторинг состояния). Лицензия распространяется на модуль РАМ и дополнительные модули расширения.

 Чтобы использовать текущую версию FieldCare, ПО следует активировать с предоставленным идентификатором. Лицензионный ключ предыдущих версий FieldCare (до 2.15.00) не подходит для текущей версии FieldCare. Для получения дополнительной информации посетите www.endress.com/sfe500 или обратитесь в региональное торговое представительство Endress+Hauser.

Управление лицензиями на программное обеспечение поддерживает следующие функции:

- Использование программного обеспечения в демонстрационном режиме в течение 60 дней
- Постоянная активация программного обеспечения (с подключением к Интернету или без него)
- Продление лицензии
- Возврат лицензии

Постоянная активация программного обеспечения

Предварительные условия:

- Программное обеспечение установлено на компьютере
- Лицензионное соглашение (EULA) принято

Постоянная активация программного обеспечения с подключением к Интернету

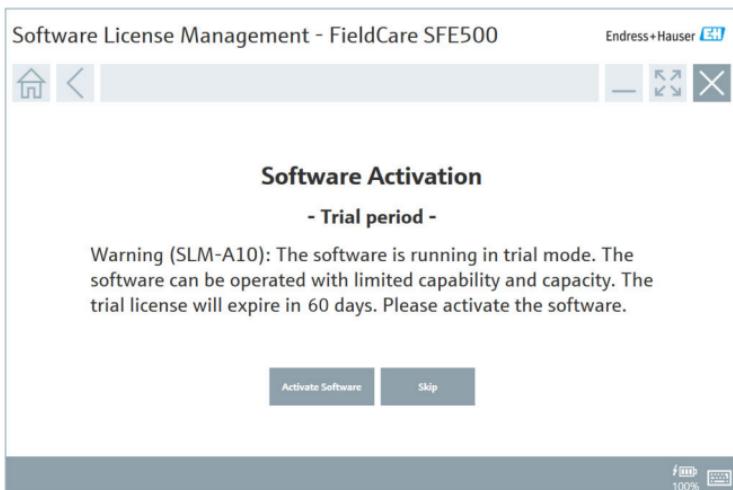
Предварительные условия:

Получен идентификатор программного обеспечения

 Идентификатор ПО указан на этикетке внешнего бокса для USB-накопителя FieldCare или в электронном письме, отправленном компанией Endress+Hauser вместе с изделием.

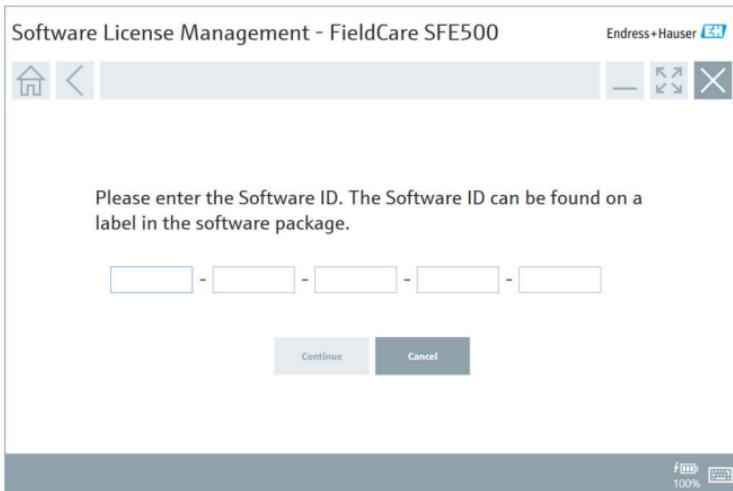
1. Запустите программу.

↳ Откроется окно **Software Activation**:



2. Нажмите кнопку **Activate**.

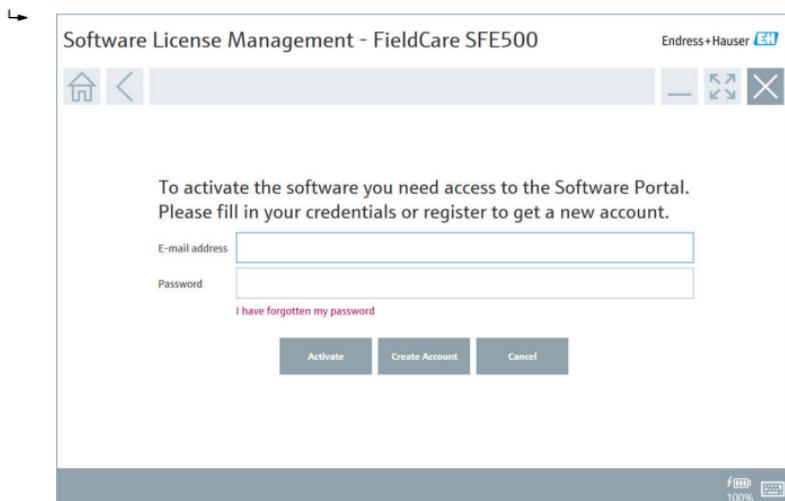
↳ Откроется окно **Software License Management** (управление лицензиями на программное обеспечение) для ввода идентификатора ПО.



3. Введите идентификатор ПО.

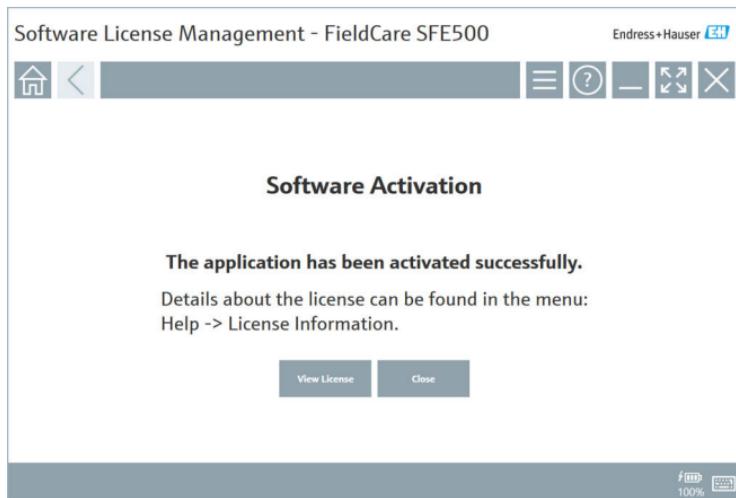
↳ Символ подтверждает правильность введенного идентификатора.

4. Нажмите кнопку **Continue**.



5. Если у вас уже есть учетная запись на портале ПО Endress+Hauser: введите свой адрес электронной почты и пароль, затем нажмите **Activate**.

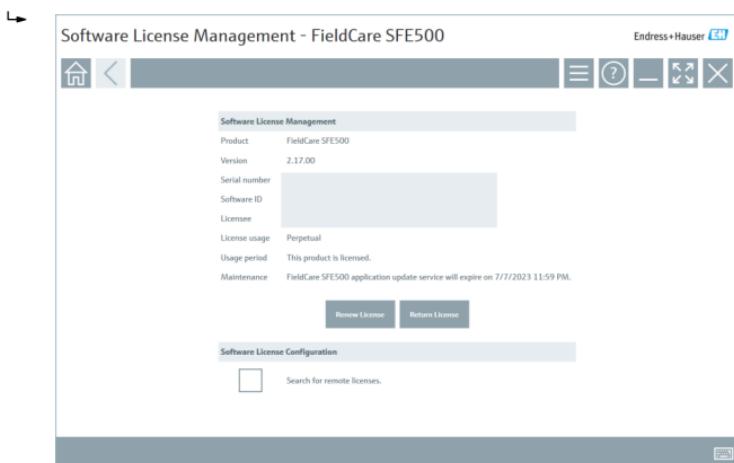
↳ В случае успешной установки ПО появится следующее окно:



6. Если у вас еще нет учетной записи на портале ПО Endress+Hauser, вернитесь к этапу 4 и нажмите **Create Account**.

После активации можно просмотреть информацию о лицензии:

1. Нажмите кнопку **Close**.



В окне отобразится вся информация о лицензии: серийный номер, лицензиат и т. д.

2. Нажмите кнопку X (X) в правом верхнем углу, чтобы закрыть окно.
↳ Через несколько секунд запустится программа **FieldCare**.



Software license configuration

Можно включить или отключить опцию **Search for remote licenses** (поиск удаленных лицензий). Эта опция определяет способ поиска лицензий. Если опция включена, компьютер выполняет поиск действительных лицензий на сервере лицензий в сети. Если опция отключена, лицензию на ПО следует установить непосредственно на компьютер. Данный вариант блокирует поиск лицензий в сети.



При необходимости функцию **Software License Management** можно открыть в меню **FieldCare Help and License information**.

Постоянная активация программного обеспечения без подключения к Интернету

Если компьютер не подключен к Интернету, лицензию также можно активировать вручную.

Предварительные условия:

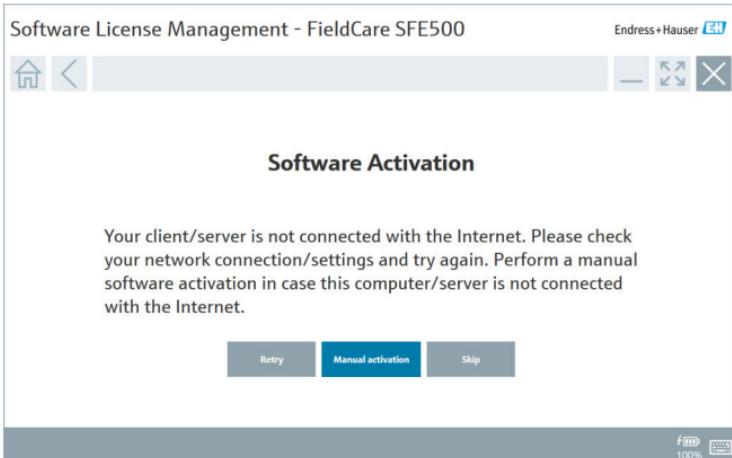
- Портативное запоминающее устройство, например USB-накопитель
- Второй компьютер с подключением к Интернету

Краткий обзор активации вручную

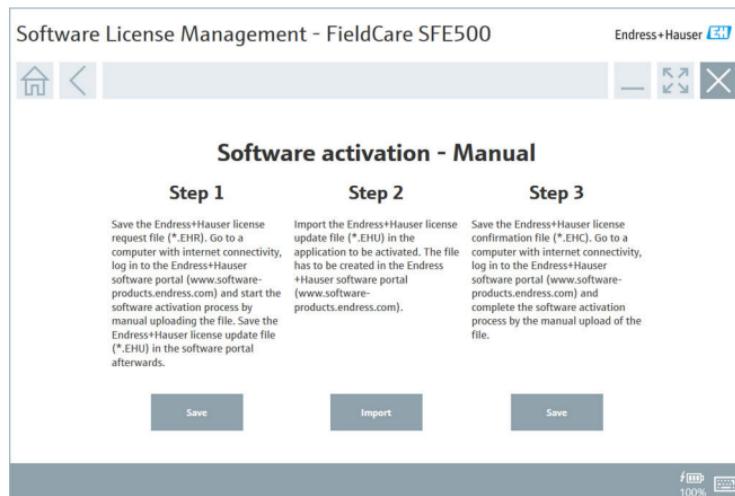
Компьютер с FieldCare, но без подключения к Интернету	USB-накопитель	Компьютер с подключением к Интернету
Окно Software activation - Manual		На портале программного обеспечения Endress+Hauser
Этап 1		
Действие: сохраните файл запроса лицензии (*.EHR) на USB-накопителе.	=>	1. Запрос на активацию
		Действие: выгрузите файл запроса лицензии (*.EHR) с USB-накопителя.
		2. Активация/обновление лицензии
Этап 2	<=	Действие: сохраните файл запроса лицензии (*.EHU) на USB-накопителе.
Действие: импортируйте файл обновления лицензии (*.EHU) с USB-накопителя.		
Этап 3		
Действие: сохраните файл с информацией о лицензии (*.EHC) на USB-накопитель.	=>	3. Подтверждение активации лицензии
		Действие: выгрузите файл подтверждения лицензии (*.EHC) с USB-накопителя.

Подробное описание

1. Выполните этапы с 1-го по 4-й, как описано в разделе «**Постоянная активация программного обеспечения с подключением к Интернету**».
 - ↳ Откроется окно **Software Activation** с сообщением: Your client/server is not connected with the Internet (ваш клиент/сервер не подключен к Интернету).



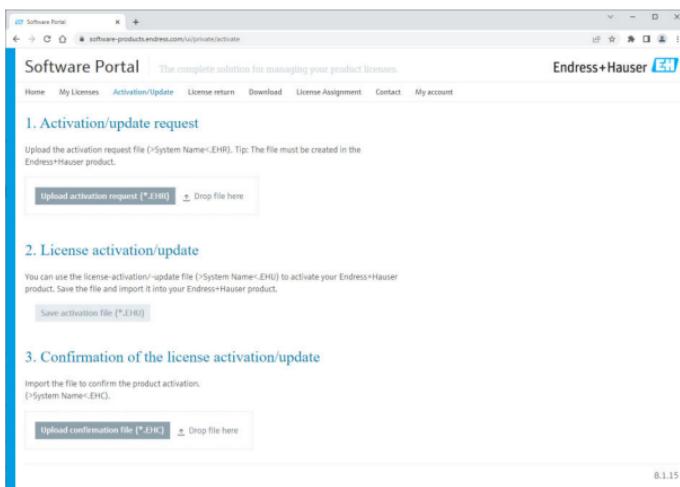
2. Нажмите кнопку **Manual activation**.
↳ Откроется окно **Software activation - Manual**.



3. Нажмите кнопку **Save** под **Step 1** (этап 1).
↳ Откроется диалоговое окно **Save as**
4. Сохраните файл запроса лицензии (*.EHR) на USB-накопителе.
5. Вставьте USB-накопитель в компьютер, подключенный к Интернету.
6. На этом компьютере откройте портал программного обеспечения Endress+Hauser: <https://software-products.endress.com>
7. Войдите в свою учетную запись на портале Endress+Hauser.

8. Выберите меню **Activation/Update**.

↳ Отобразится следующее окно:



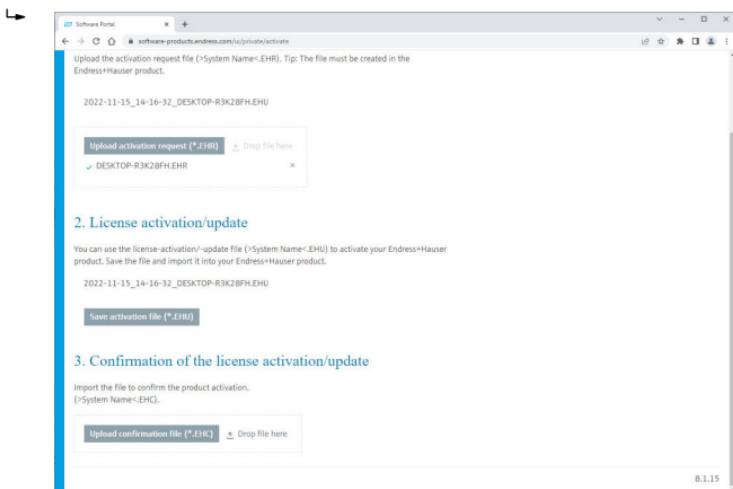
9. Под пунктом 1. **Activation request** нажмите кнопку **Upload**.

10. Выгрузите файл запроса лицензии (*.EHR) с USB-накопителя.

↳ В случае успешной выгрузки появится следующее сообщение: The license request file has been successfully processed (файл запроса лицензии успешно обработан). Перейдите к этапу 2 в окне **Software activation - Manual**.

11. Нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить сообщение.
↳ На экране появится название файла активации *.EHU:
-
2. License activation/update
You can use the license-activation/-update file (>System Name<.EHU) to activate your Endress+Hauser product. Save the file and import it into your Endress+Hauser product.
3. Confirmation of the license activation/update
Import the file to confirm the product activation.
(>System Name<.EHC).
12. Нажмите кнопку **Save**.
13. Сохраните файл обновления лицензии (*.EHU) на USB-накопителе.
14. Вставьте USB-накопитель в компьютер с установленной программой FieldCare (без подключения к Интернету). При этом не выходите с порталом программного обеспечения Endress+Hauser. На компьютере, не подключенном к Интернету, по-прежнему будет отображаться окно **Software activation - manual**.
15. Нажмите кнопку **Import** под **Step 2** (этап 2).
16. Выгрузите предварительно сохраненный файл обновления лицензии (*.EHU) с USB-накопителя.
17. Нажмите кнопку **Save** под **Step 3** (этап 3).
↳ Откроется диалоговое окно **Save as ...**.
18. Сохраните файл подтверждения лицензии (*.EHC) на USB-накопителе.
19. Нажмите кнопку X (☒) в правом верхнем углу, чтобы закрыть окно.
↳ Через несколько секунд запустится программа **FieldCare**.
20. Вставьте USB-накопитель в компьютер, подключенный к Интернету. Вы по-прежнему будете оставаться на портале ПО Endress+Hauser.

21. Прокрутите к пункту **3. Confirmation of the license activation** (подтверждение активации лицензии).



22. Нажмите кнопку **Upload**.
23. Выгрузите сохраненный файл подтверждения лицензии (*.EHC) с USB-накопителя.
- ↳ В случае успешной выгрузки появится следующее сообщение: **The software activation has been successfully confirmed** (активация ПО подтверждена).
24. Нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить сообщение.

FieldCare теперь имеет постоянную активацию. Статус лицензии и информацию о лицензии можно проверить на портале программного обеспечения Endress+Hauser в разделе **Products**.

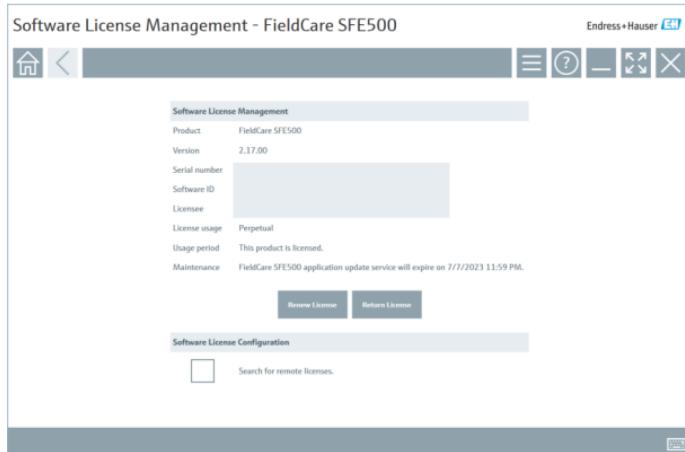
Обновление лицензии на программное обеспечение

Предварительные условия:

- Программное обеспечение установлено на компьютере
- Программное обеспечение лицензировано

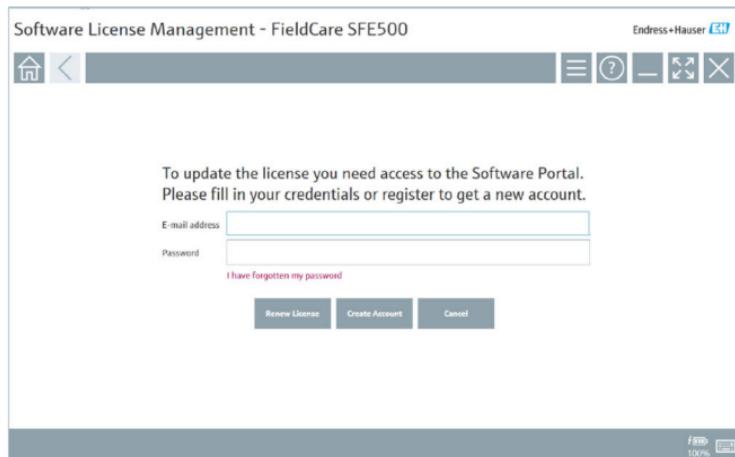
1. Откройте **Software license management** в меню FieldCare Help -> License information.

↳ Отобразится следующее окно:



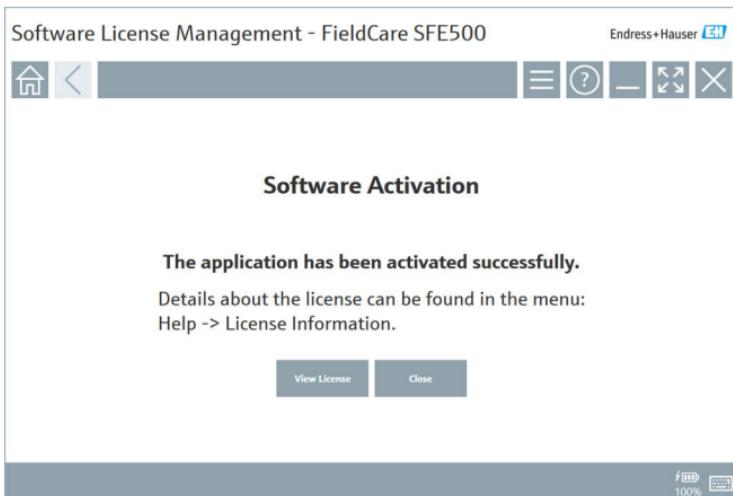
2. Нажмите кнопку **Renew license**.

↳ Откроется окно **Login to software portal** (вход на портал ПО).



3. Введите адрес электронной почты и пароль, затем нажмите **Renew License**.

↳ В случае успешной установки ПО появится следующее окно:



4. Если у вас еще нет учетной записи на портале ПО Endress+Hauser, нажмите **Create Account** на этапе 2.

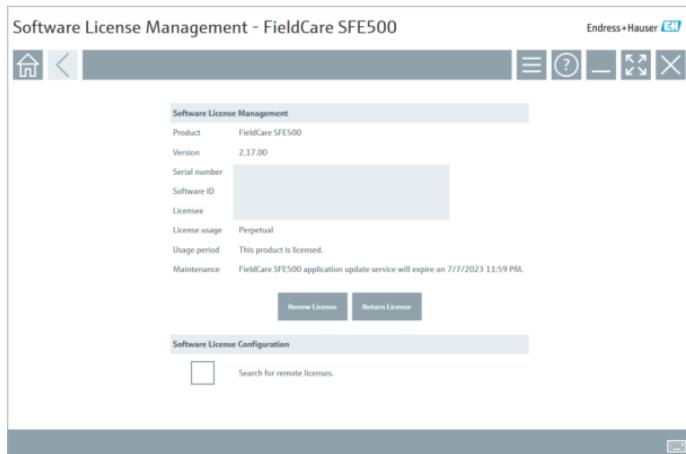
Возврат лицензии на ПО

Предварительные условия:

- Программное обеспечение установлено на компьютере
- Программное обеспечение лицензировано

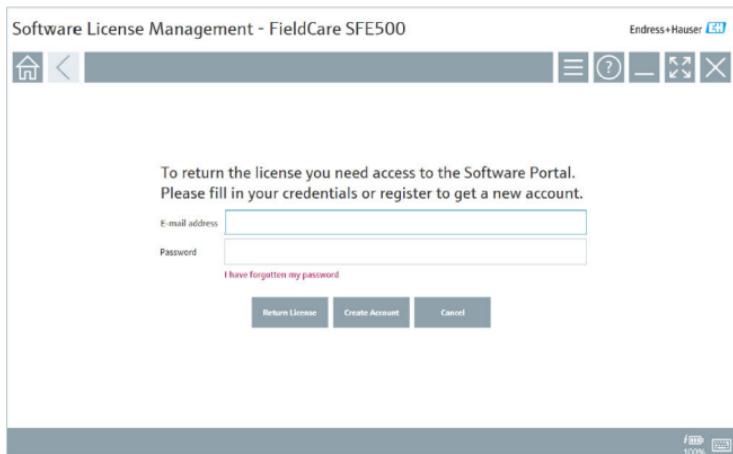
1. Откройте **Software License Management** в меню FieldCare Help и License information.

↳ Откроется следующее окно:



2. Нажмите кнопку **Return license**.

↳ Откроется окно **Login to software portal** (вход на портал ПО).



3. Введите адрес электронной почты и пароль, затем нажмите **Return License**.

↳ В случае успешного возврата откроется окно **Return License** с сообщением: **The software has been successfully returned.**

4 Монтаж



Некоторые компоненты требуют длительной установки. Во избежание проблем не отменяйте установку без появления соответствующего запроса.

4.1 Системные требования



Перед монтажом прибора необходимо установить необходимое ПО, например Microsoft.NET 3,5/4.x и PDF Reader.

В режиме базы данных программа FieldCare до версии 2.10.xx использует SQL Server 2008 для архивирования данных. Версии FieldCare начиная с 2.11.xx совместимы с Windows 10 при условии обновления базы данных как минимум до SQL Server 2014. Установлен Microsoft SQL Server 2022 Express с "чистой установкой" версий FieldCare начиная с 2.18.

Для Windows 11 рекомендована чистая установка FieldCare 2.18. В FieldCare 2.18 автоматически устанавливается Microsoft SQL Server 2022 Express, являющийся обязательным требованием для Windows 11.

Сценарии установки и обновления, поддерживаемые версией 2.18.xx:

Установленная операционная система	Установленный SQL Server	База данных FieldCare ¹⁾	FieldCare	Процедура
Windows 10	SQL Server не установлен	База данных не установлена	Не установлено	<ul style="list-style-type: none">■ Установите FieldCare 2.18.xx, включая SQL Server 2022.■ Выполнена "чистая установка" FieldCare.
Windows 10	SQL Server 2014 SQL Server 2016 SQL Server 2019 или SQL Server 2022	База данных не установлена	Не установлено	<ul style="list-style-type: none">■ Выполните "чистую установку" FieldCare 2.18.xx.■ Воспользуйтесь ранее установленным SQL Server.■ Выполнена "чистая установка" FieldCare.

Установленная операционная система	Установленный SQL Server	База данных FieldCare ¹⁾	FieldCare	Процедура
Windows 10	SQL Server 2014	База данных установлена	Не установлено или имеется более старая версия	<ul style="list-style-type: none"> ■ Выполните "чистую установку" FieldCare 2.18.xx. ■ Воспользуйтесь ранее установленным SQL Server. ■ Используется существующая база данных FieldCare.
Windows 11	SQL Server не установлен	База данных не установлена	Не установлено	<ul style="list-style-type: none"> ■ Установите FieldCare 2.18.xx, включая SQL Server 2022. ■ Выполнена "чистая установка" FieldCare.

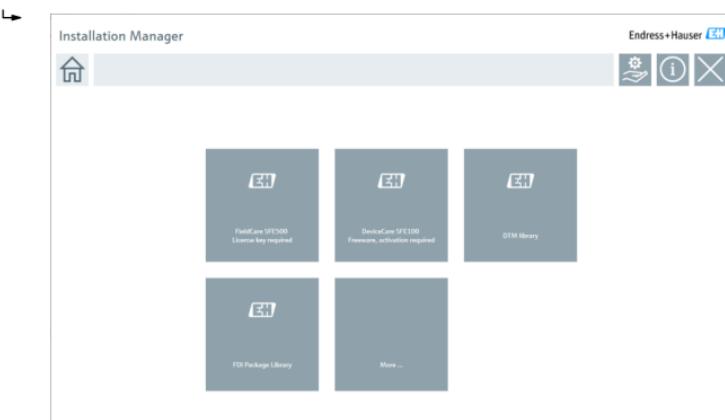
- 1) SQL Server содержит базу данных, которая может использоваться программой FieldCare для архивирования данных.

 Программа установки FieldCare не поддерживает установку, предполагающую обновление версии Windows.

4.2 Установка ПО

1. Вставьте USB-накопитель FieldCare в USB-порт и с помощью проводника Windows перейдите в корневую папку.

2. Запустите программу установки FieldCare (InstallationManager.exe).



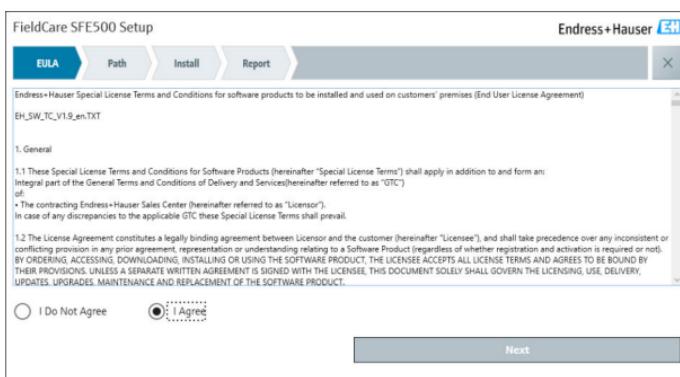
Варианты настроек на начальной странице менеджера установки:

- Установка FieldCare SFE500 → [20](#)
- Установка DeviceCare SFE100 → [23](#)
- Установка библиотеки DTM → [24](#)
- Установка библиотеки FDI Package → [27](#)
- Подробнее → [27](#)

4.2.1 Установка FieldCare SFE500

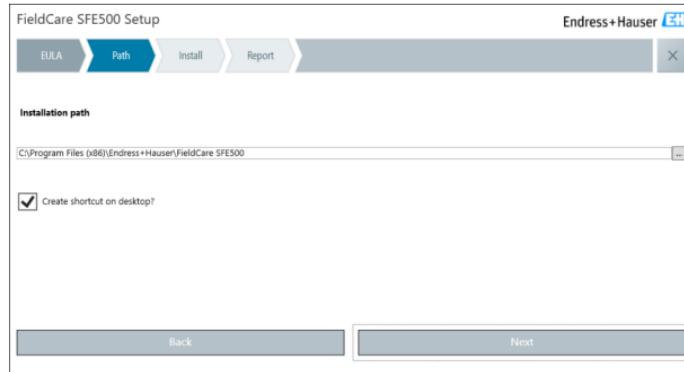
1. Нажмите **FieldCare SFE500** на начальной странице мастера установки.

↳ Откроется вкладка EULA.



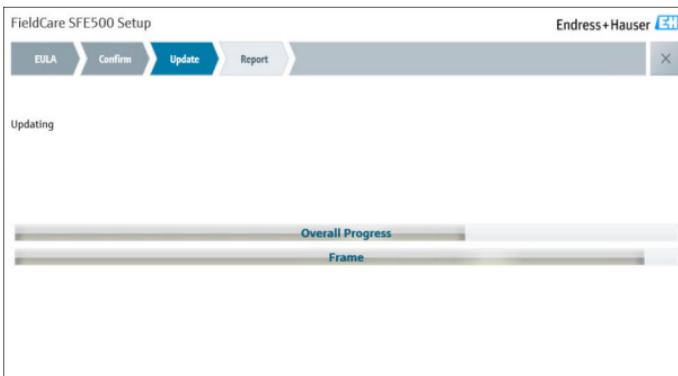
2. Выберите **I agree**, чтобы принять лицензионное соглашение, и нажмите **Next**.

↳ Откроется вкладка Path.

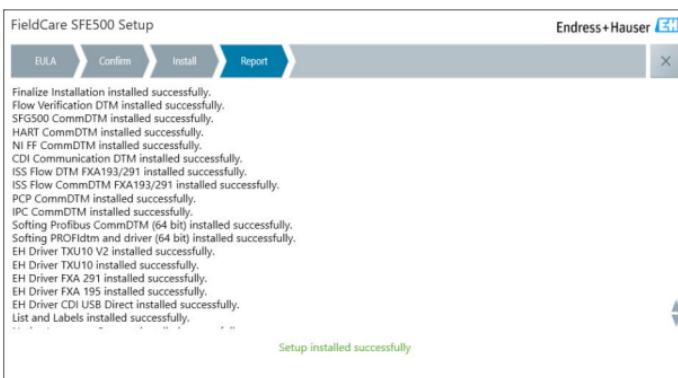


3. Выберите путь установки и нажмите **Next**.

- ↳ Откроется вкладка **Install**, и программа **FieldCare** будет установлена.



После установки откроется вкладка **Report**.

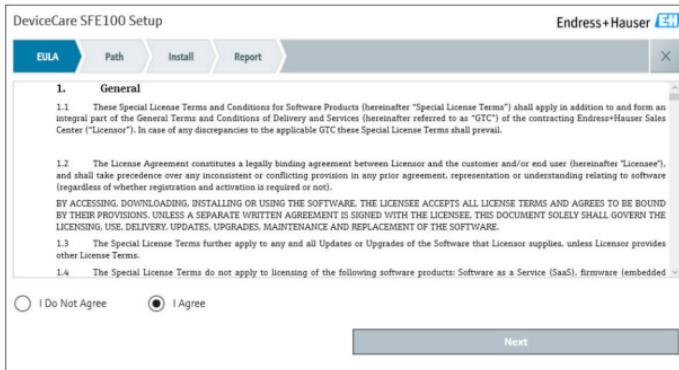


4. Закройте диалоговое окно.

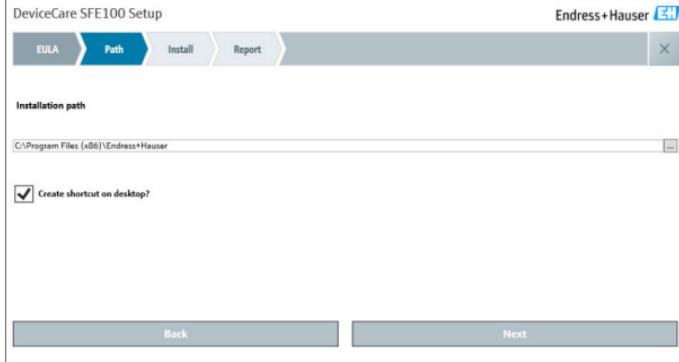
i После успешной установки **FieldCare** пароль базы данных следует изменить. Стандартный пароль базы данных использовать нельзя.

4.2.2 Установка DeviceCare SFE100

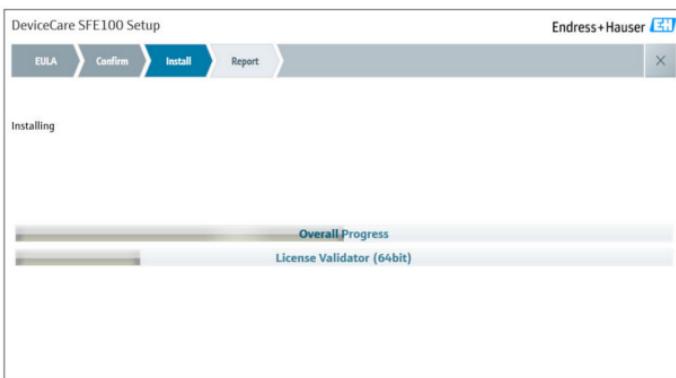
- На начальной странице мастера установки нажмите **DeviceCare SFE100**.
 - Откроется вкладка EULA.



- Выберите **I agree**, чтобы принять лицензионное соглашение, и нажмите **Next**.
 - Откроется вкладка Path.



3. Выберите путь установки и нажмите **Next**.
↳ Откроется вкладка **Install**, и начнется установка программы **DeviceCare**.



После установки откроется вкладка **Report**.

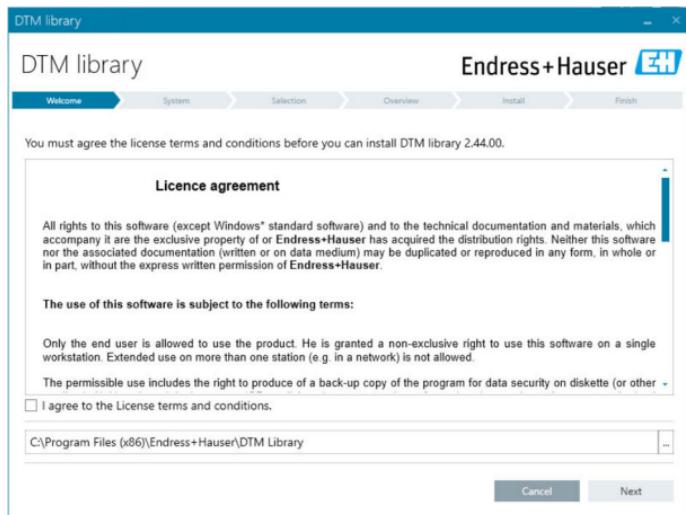


4. Закройте диалоговое окно.

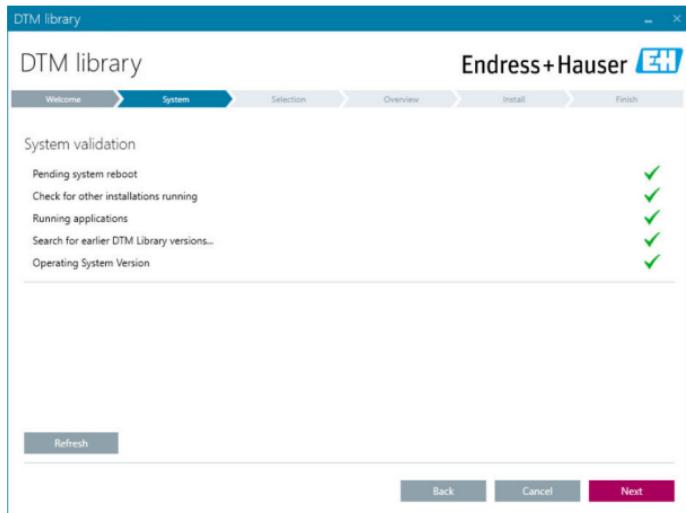
4.2.3 Библиотека файлов DTM

i Для доступа к приборам следует выбрать и установить необходимые файлы DTM и библиотеки файлов DTM.

1. Нажмите **DTM library** на начальной странице мастера установки.
↳ Откроется вкладка Welcome.

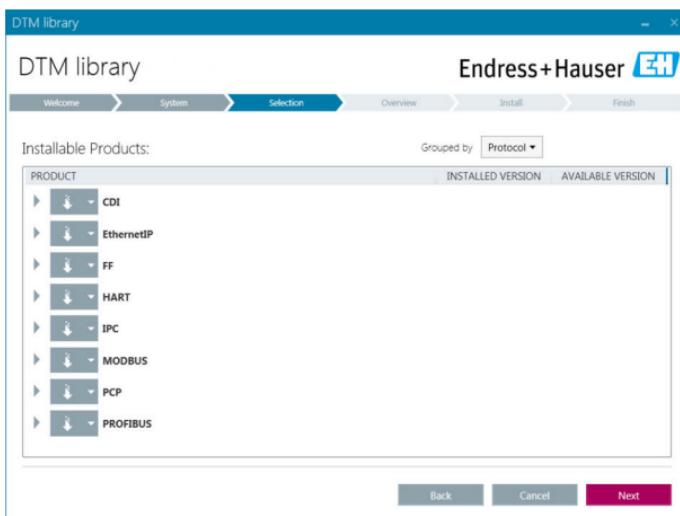


2. Примите условия лицензии и нажмите **Next**.
↳ Откроется вкладка System.



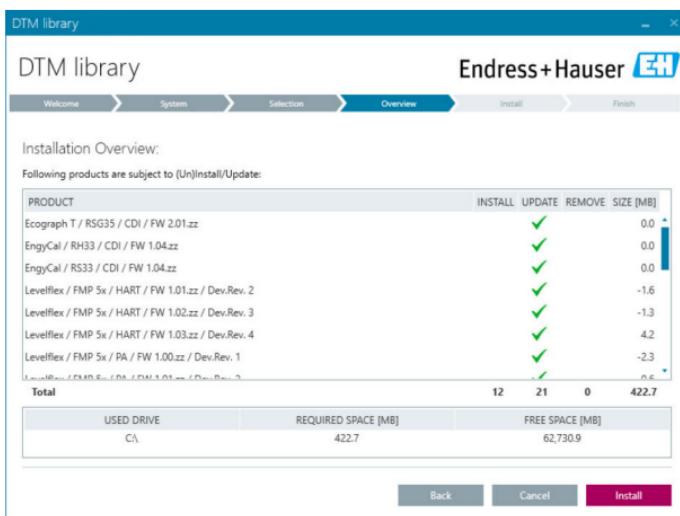
3. Нажмите **Next**.

↳ Откроется вкладка Selection.



4. Выберите программные продукты, которые необходимо установить, и нажмите **Next**.

↳ Откроется вкладка Overview.



5. Нажмите **Install**.
 - ↳ Начнется установка библиотеки файлов DTM, на успешную установку укажет подтверждающее сообщение.
6. Нажмите **Close**.
 - ↳ Откроется начальная страница мастера установки.

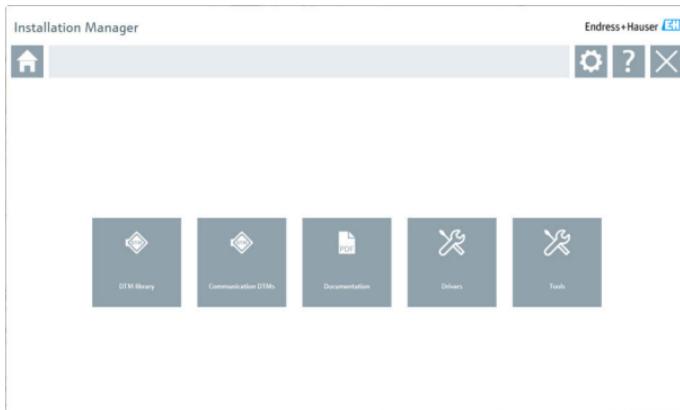
4.2.4 Библиотека FDI Package

 Чтобы получить доступ к устройствам с пакетами FDI Package в качестве драйверов, необходимо сначала установить необходимые пакеты FDI Package или библиотеки FDI Package.

1. Нажмите **FDI Package library** на начальной странице Installation Manager (мастер установки).
2. Следуйте инструкциям по установке.

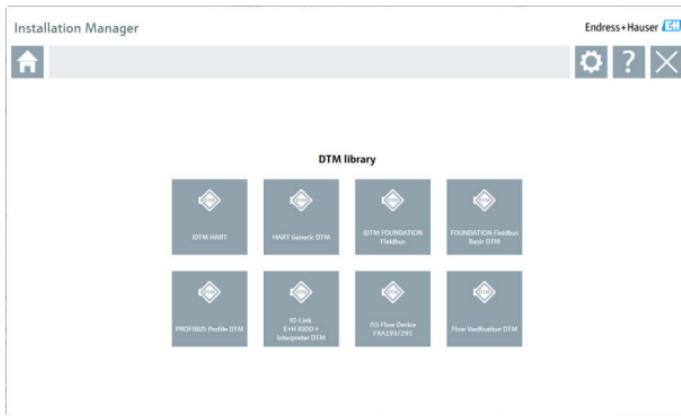
4.2.5 More (дополнительно)

- Нажмите **More** на начальной странице мастера установки.
 - ↳ Откроется диалоговое окно с вариантами выбора.



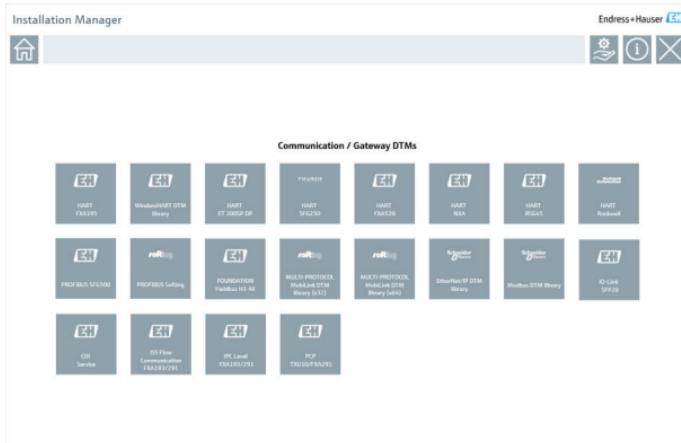
DTM library

- Нажмите DTM library.
 - ↳ Отобразятся все доступные файлы DTM.



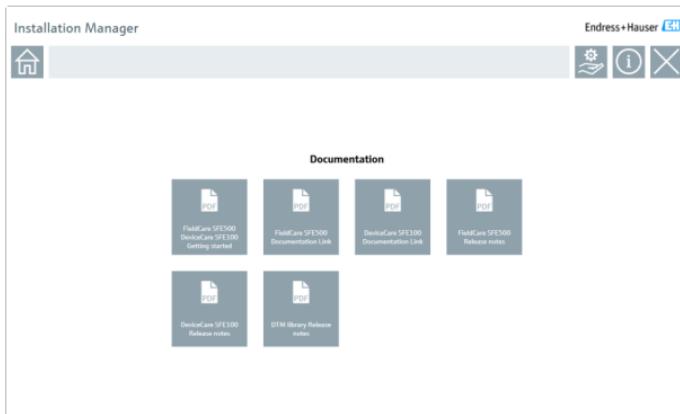
Communication/Gateway DTMs (DTM связи/шлюзов)

- Нажмите Communication/Gateway DTMs.
 - ↳ Отобразятся все доступные DTM связи/шлюзов.



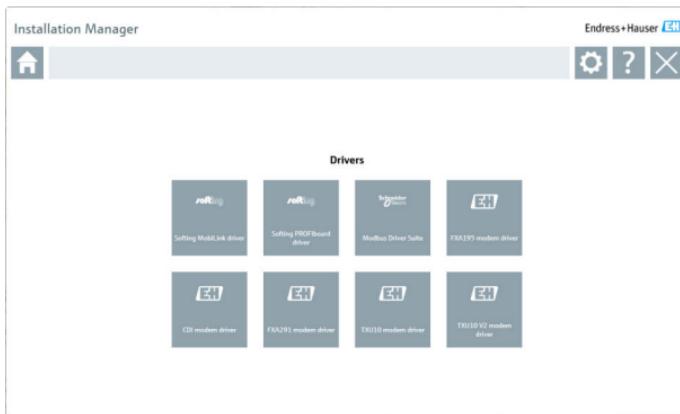
Documentation (документация)

- Выберите пункт **Documentation**.
 - ↳ Все документы отображаются в формате PDF.



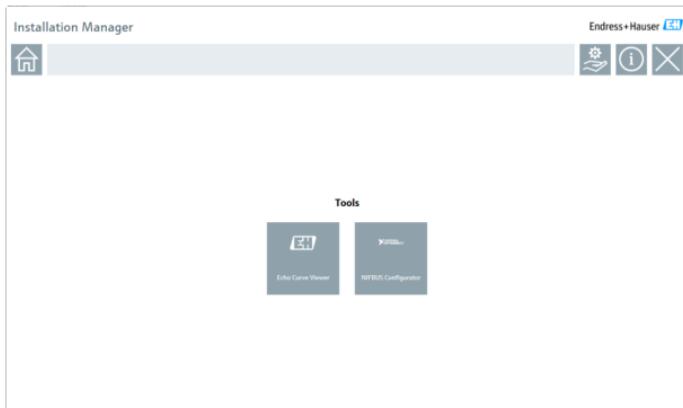
Drivers

- Нажмите **Drivers**.
 - ↳ Отобразятся все доступные драйверы.



Tools (инструменты)

- ▶ Нажмите Tools.
 - ↳ Отобразятся все доступные инструменты.



4.3 Обновление ПО

i Компания Endress+Hauser предлагает договор на обновление программы FieldCare.

Для получения дополнительной информации обратитесь в торговое представительство Endress+Hauser.

i Услуга обновления программного обеспечения

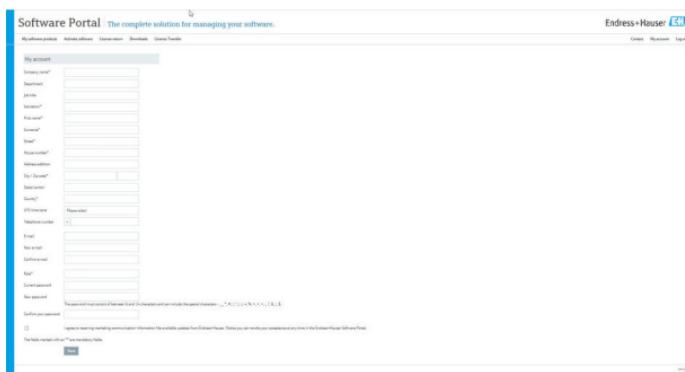
Период комплексного обслуживания начинается с создания лицензии и автоматически заканчивается через один год (дата истечения срока действия). Независимо от того, когда была приобретена услуга обновления ПО, срок каждой последующей такой услуги будет отсчитываться с последней даты истечения срока действия без перерыва. Если дата покупки наступает после даты истечения срока действия, то новый период обслуживания сначала покрывает промежуток между датой истечения срока действия и созданием приобретенной услуги обновления программного обеспечения.

Следует также отметить, что обновление программного обеспечения можно активировать позднее при том условии, что версия ПО была выпущена в течение действительного, активного периода обслуживания.

Подписка на получение информации об изделии

1. Войдите в веб-браузер <https://software-products.endress.com>.
2. Войдите на портал программного обеспечения.

3. На портале программного обеспечения нажмите **My account**.
↳ Откроется диалоговое окно My account.



4. Прокрутите вниз, выберите **I agree to receiving marketing communication information like available updates from Endress+Hauser** (согласие на получение рекламных сообщений, напр. доступных обновлений, от Endress+Hauser) и нажмите **Save**.
↳ Вы подписались на получение информации об изделиях.

4.4 Обновление каталога приборов

i Каталог устройств FieldCare следует обновлять после установки новых файлов DTM или FDI Package.

Предварительные условия:

- Программа FieldCare установлена
- Идентификатор программного обеспечения введен, и программное обеспечение активировано
- Файлы DTM или FDI Package установлены

1. В программе FieldCare нажмите **Device catalog** и **Update**.
↳ Откроется диалоговое окно Update device catalog (обновление каталога устройств). В окне слева показаны файлы DTM или FDI Package, не включенные в каталог устройств. В окне справа показаны файлы DTM или FDI Package, включенные в каталог устройств.
2. Нажмите кнопку **Update**.
↳ Установленные файлы устройств обновлены.
3. Щелкните правой кнопкой мыши в левом окне и выберите **Add all to DTM catalog** (добавить все в каталог DTM).
↳ Файлы DTM, iDTM и FDI Package добавлены в каталог устройств.

4. Нажмите кнопку **OK**.

↪ Изменения сохранятся, и диалоговое окно закроется.



71685036

www.addresses.endress.com

KA01303S/89/PRU/10.23-00
71685036

Endress+Hauser 
People for Process Automation